

**COMMISSION DES EAUX USÉES DU GRAND MONCTON
PROCÈS-VERBAL APPROUVÉ DE LA RÉUNION ORDINAIRE**

DATE : **Jeudi 19 mai 2016 à 19 h**
Centre des opérations de TransAqua, Riverview

SONT PRÉSENTS : David Muir, président
George Somers, trésorier
Julie Thériault, secrétaire (absente pour cause de maladie)
Chanel Michaud, commissaire
Clarence Sweetland, commissaire
Win Pearce, commissaire
Kevin Rice, directeur général, CEUGM

1. Remarques du président et approbation de l'ordre du jour

Le président ouvre la réunion publique.

Motion :

Il est proposé que l'ordre du jour soit approuvé tel que modifié.

- Il est proposé d'ajouter à l'ordre du jour les points 4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5 et 6.2 de la réunion privé.

Proposée par : C. Michaud

Appuyée par : G. Somers **MOTION ADOPTÉE**

2. Approbation du procès-verbal

2.1 Procès-verbal de l'élection des dirigeants - 24 mars 2016

Motion :

Il est proposé que le procès-verbal soit approuvé tel que présenté.

Proposée par : W. Pearce

Appuyée par : C. Michaud **MOTION ADOPTÉE**

Abstention de G. Somers

2.2 Procès-verbal de la réunion du 24 mars 2016

Motion :

Il est proposé que le procès-verbal rédigé en français soit approuvé tel que présenté.

Proposée par : C. Michaud

Appuyée par : W. Pearce MOTION ADOPTÉE

2.3 Procès-verbal de la réunion ordinaire du 21 avril 2016

Motion :

Il est proposé que le procès-verbal soit approuvé tel que présenté.

Proposée par : G. Somers

Appuyée par : W. Pearce MOTION ADOPTÉE

2.4 Procès-verbal de la réunion du 21 avril 2016

Motion :

Il est proposé que le procès-verbal rédigé en français soit approuvé tel que présenté.

Proposée par : C. Michaud

Appuyée par : G. Somers MOTION ADOPTÉE

3. Divulgateion de conflits d'intérêts

Aucune

4. Ordre du jour par consentement

4.1 Points découlant de l'ordre du jour, énoncés à l'Annexe 1

4.2 Rapport du directeur général – Avril 2016

4.3 Programme de retenues d'eau 2016 – Surfers

4.4 Services de Sécurité Nouveau-Brunswick - Invitation du DG à siéger au conseil d'administration

K. Rice passe brièvement en revue le rapport du directeur général de mai 2016. Une discussion a lieu et K. Rice répond à diverses questions.

Motion :

Il est proposé d'accepter les points 4.1 à 4.4 de l'ordre du jour par consentement.

Proposée par : W. Pearce

Appuyée par : C. Michaud MOTION ADOPTÉE

5. Observations des commissaires

5.1 Aucun point ce mois-ci

6. Affaires

6.1 Correspondance sur les demandes de financement

6.1.1 Aucun point ce mois-ci.

6.2 Contrat d'entretien des terrains de l'installation de traitement des eaux usées pour 2016 – attribution

K. Rice présente une note de service datée du 16 mai 2016.

Motion :

Il est proposé que la Commission :

1. attribue le contrat d'entretien des terrains de l'installation de traitement des eaux usées, pour 2016, à Ayles Natural Landscaping Ltd., pour 76 126,88 \$, TVH en sus;
2. attribue le contrat d'entretien des terrains des stations de pompage des eaux usées, pour 2016, à Dean Reddin Lawn and Garden Inc., pour 8 249,00 \$, TVH en sus; et
3. autorise le directeur général à administrer ce contrat et à faire les paiements correspondants.

Proposée par : C. Michaud

Appuyée par : W. Pearce MOTION ADOPTÉE

6.3 Équipement de réception des boues - attribution

Motion :

Il est proposé que la Commission accepte de procéder à l'achat recommandé du système de réception des boues de JWC Environmental de base, avec le broyeur en amont et le système Micro Logix P.L.C., pour un total de 177 614 CAD, selon la soumission du 25 février 2016, sous réserve d'un ajustement pour tenir compte du taux de change.

Proposée par : W. Pearce

Appuyée par : C. Michaud MOTION ADOPTÉE

6.4 Déssableur - attribution

Motion :

Il est proposé que la Commission accepte la recommandation d'acheter le système de dessablage complet de CLARO Environmental Technologies and Equipment, ainsi que, sous réserve d'un examen technique, la vis d'extraction de sable avec les revêtements de polyuréthane, selon la soumission, pour un prix total de 254 700 \$ (taxes en sus), plus 12 000 \$ pour le revêtement en option (plus les taxes applicables).

Proposée par : W. Pearce

Appuyée par : C. Michaud MOTION ADOPTÉE

Motion :

Il est recommandé que la Commission accepte la recommandation d'acheter le matériel de mélange des boues de la John Brooks Company, conformément à la soumission de cette entreprise, pour un total de 69 172 \$ (plus les taxes applicables).

Proposée par : W. Pearce

Appuyée par : G. Somers MOTION ADOPTÉE

6.5 Mise à niveau du centrifugeur - attribution

Motion :

Il est proposé que la Commission accepte la recommandation d'engager Andritz Separation pour réaliser la mise à niveau des centrifugeurs, conformément à l'option 3 du rapport du directeur des services

techniques daté du 13 mai 2016 ainsi que des nouveaux devis du fabricant en date du 13 mai 2016.

Proposée par : W. Pearce

Appuyée par : G. Somers MOTION ADOPTÉE

6.6 Phase 1 - Mise à jour du processus de sélection préalable de l'équipement de traitement préliminaire

K. Rice présente une note de service datée du 13 mai 2016.

7. Examen de questions ne faisant pas partie de l'ordre du jour par consentement

Aucune

8. Points supplémentaires

Aucun

9. Points découlant de la réunion privée

Motion :

Il est proposé que les points 4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5 et 6.2, c'est-à-dire les motions de la réunion privée, soient ratifiés.

Proposée par : C. Michaud

Appuyée par : G. Somers MOTION ADOPTÉE

10. Points d'information

10.1 Procès-verbal approuvé de la réunion du comité technique du mercredi 6 avril 2016.

10.2 Opinion dans le T&T : Le remplacement du pont-jetée n'est pas seulement essentiel à la restauration de la rivière (19 avril 2016).

10.3 Commentaire dans le T&T : Il est essentiel de retirer une partie du pont-jetée (20 avril 2016).

10.4 Commentaire dans le T&T : Pont enjambant des eaux troubles (21 avril 2016)

- 10.5 Commentaire dans le T&T : David Muir : Il est essentiel de moderniser l'usine de traitement des eaux usées pour avoir une rivière saine (23 avril 2016).
- 10.6 Article dans le T&T : Une bataille féroce s'annonce sur les questions de financement (25 avril 2016).
- 10.7 Article dans le T&T : Les projets coûteux dominant les débats à la mairie (25 avril 2016)
- 10.8 Dawn Arnold : Déclaration sur l'avenir de la rivière Petitcodiac (25 avril 2016)
- 10.9 Opinion dans le T&T : Le projet du pont-jetée et le projet des eaux usées en valent tous les deux la peine (26 avril 2016).
- 10.10 Article dans le T&T : La Province doit obtenir 90 M\$ du fédéral (26 avril 2016)
- 10.11 Invitation pour la tournée des médias du 2 mai 2016
- 10.12 Brian Hicks répond au sondage du T&T (29 avril 2016)
- 10.13 Article dans le T&T : L'absence de financement fédéral pour TransAqua signifie des hausses de prix pour le Grand Moncton (3 mai 2016)
- 10.14 Article de CBC : Le projet de modernisation de TransAqua est au point mort en attendant un financement (3 mai 2016)
- 10.15 Article dans le T&T : Arnold, Hicks veut se faire élire maire (4 mai 2016)
- 10.16 Article de l'Acadie Nouvelle : Eaux Usées: Le Financement se fait attendre à Moncton (10 mai 2016)
- 10.17 Lettre de TransAqua au maire Lapierre de Dieppe
- 10.18 Article dans le T&T : Le sénateur du Nouveau-Brunswick offre un nouveau niveau de coopération au premier ministre (16 mai 2016)

11. Levée de séance

Motion : Il est proposé que la séance soit levée.

Proposée par : W. Pearce

Appuyée par : C. Michaud MOTION ADOPTÉE

La séance est levée à 19 h 30.

Prochaine réunion : le 16 juin 2016